

INSTALLATION INSTRUCTIONS MONTAGEANLEITUNG



EPP-0006-INT-2/23

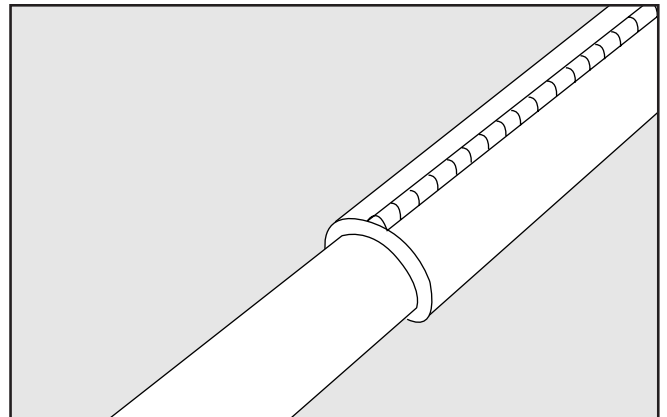
EN

CFSM + CNSM Wraparound Repair System for Power Cable Oversheath

DE

CFSM + CNSM Schrumpfmanschette zur Reparatur von metall- oder kunststoffummantelten Kabeln

TE's Raychem Cable Accessories



EN

General Instructions

Use a propane (preferred) or butane gas torch. Adjust the torch to obtain a soft blue flame with a yellow tip. Pencil-like blue flames should be avoided. For cables with metal sheath, remove the serving, armour and bedding so that the wraparound can be installed directly onto the metal sheath.

Cable inspection (before installation):

Carefully remove the cable jacket in the area where the cable is damaged. Control the cable construction beneath the oversheath for tracks of further damage. If there is no damage, replace the oversheath. If there is a damage an appropriate repair must be carried out.

The wraparound should extend for at least 50 mm at each end beyond the area to be protected.

Installation steps

1. Clean, degrease (solvent without any grease) and abrade the oversheath, where it comes into contact with the wraparound.
2. If applicable remove the foil from the adhesive side of the wraparound.
3. Position the wraparound centrally around the area of damage.
- 4a. **If one channel is needed:**
Butt the rails together and slide the channel over the rails. The channel must extend beyond the sleeve for at least 5 mm on each side.
- 4b. **If two channels are needed:**
Slide the retentions clip onto the butted rails. Slide the two channels over the rails and retention clip. Centre the sleeve over the damaged area. The channels must extend beyond the sleeve for at least 5 mm on each side.
5. Start shrinking in the centre. When the colour of the paint on the wraparound has completely changed to black, progressively move towards the ends.
6. Continue heating the channel area until the marking lines (white) on the rails can be seen through the channels.
7. **Installation completed.** Allow the wraparound to cool before applying any mechanical strain.

DE

Allgemeine Richtlinien

Möglichst Propan- (wird bevorzugt) oder Butangas verwenden. Weiche, gelbe Flammenspitze einstellen. Scharfe, blaue Flammenspitze vermeiden. Die Schrumpfmanschette soll beide Seiten der beschädigten Stelle um mindestens 50 mm überdecken. Flamme beim Aufschrumpfen in Schrumpfrichtung halten, damit Schrumpfmanschette entsprechend vorgewärmt wird. Brenner stetig bewegen, um örtliche Überhitzung zu vermeiden.

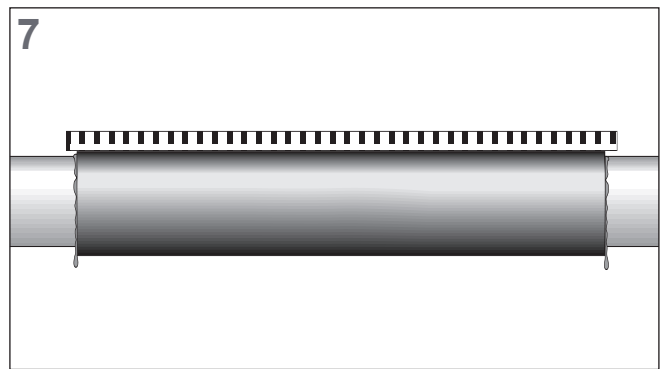
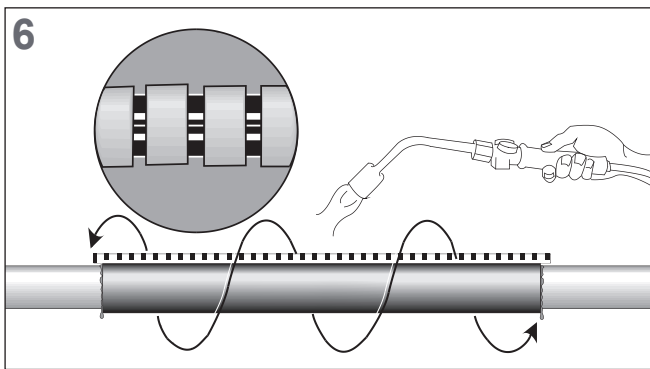
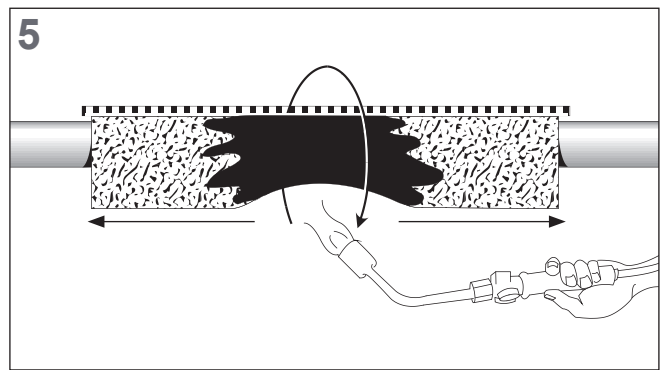
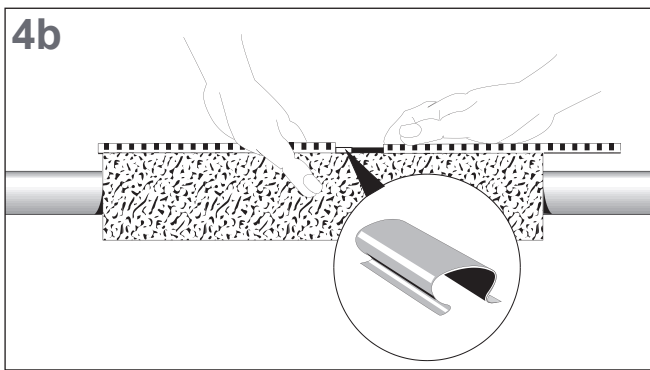
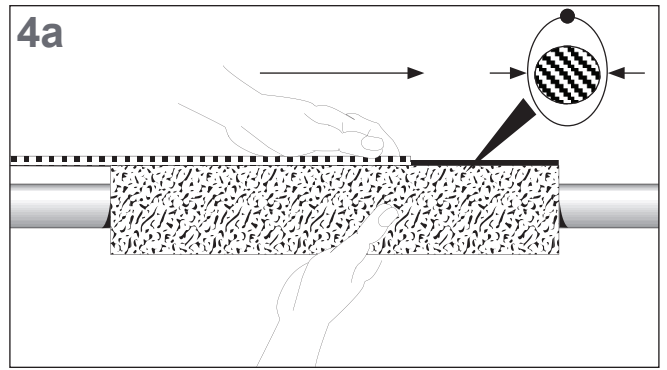
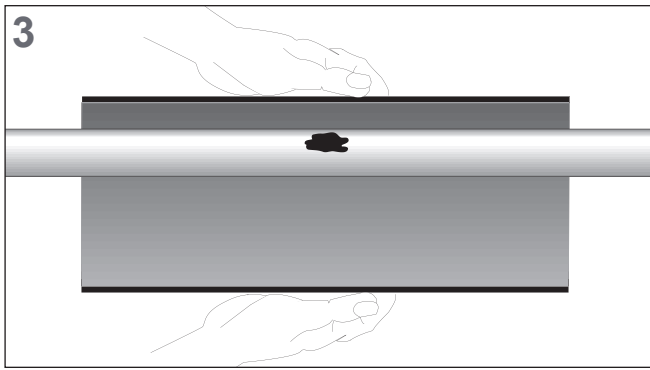
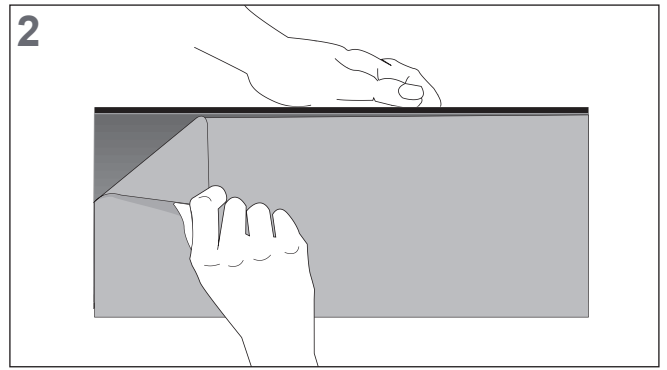
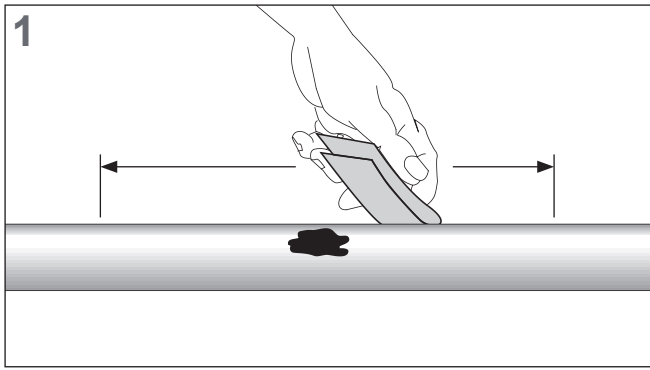
Kabelinspektion (durchzuführen vor der Montage):

Den Kabelmantel sorgfältig im Bereich der Schadstelle entfernen. Die Kabelkonstruktion unterhalb des Mantels auf weitere Schadstellen untersuchen. Bei fehlerfreiem Unterbau wird das entfernte Stück deckungsgleich zurückgelegt und weitere Unebenheiten mit dem Füllband EPPA 206-2-300 ausgeglichen.

Falls Unterbau schadhaft ist, so ist eine Muffe zu bauen.

Montageschritte

1. Im Bereich der aufzuschrumpfenden Manschette Kabelmantel reinigen, mit fettfreiem Lösungsmittel entfetten und aufräumen.
2. Schutzfolie von der Kleberfläche der Manschette entfernen.
3. Schrumpfmanschette mittig um die beschädigte Stelle legen.
- 4a. **Bei Verwendung einer Verschlusschiene:**
Verschlusschiene aufschieben. Die Verschlusschiene muß an beiden Seiten der Schrumpfmanschette je 5 mm überstehen.
- 4b. **Bei Verwendung von zwei Verschlusschienen:**
Verbindungsstück über die Schrumpfmanschette schieben. Beide Verschlusschienen jeweils von einer Seite über die Schrumpfmanschette und das Verbindungsstück aufschieben. Die Schrumpfmanschette mittig über der Fehlerstelle positionieren.
5. Manschette zuerst im Bereich gegenüber der Verschlusschiene von der Mitte ausgehend rundum und zu beiden Enden hin gleichmäßig aufschmelzen bis Farbumschlag erfolgt.
6. Den Bereich der Verschlusschienen nachwärmen bis Kleber an beiden Enden der Manschette austritt.
7. **Fertig installierte Manschette.** Manschette vor mechanischer Belastung auf Umgebungstemperatur abkühlen lassen.



Tyco Electronics Raychem GmbH
 a TE Connectivity Ltd. Company
 Finsinger Feld 1,
 85521 Ottobrunn/Munich, Germany
 Tel: + 49-89-6089-0
 TE.com/energy

Please dispose of all waste according to environmental regulations.



The Information contained in these installation instructions is for use only by installers trained to make electrical power installations and is intended to describe the correct method of installation for this product. However, TE Connectivity has no control over the field conditions which influence product installation. It is the user's responsibility to determine the suitability of the installation method in the user's field conditions. TE Connectivity's only obligations are those in TE Connectivity's standard Conditions of Sale for this product and in no case will TE Connectivity be liable for any other incidental, indirect or consequential damages arising from the use or misuse of the products. Raychem, TE, TE Connectivity and TE connectivity (logo) are trademarks. © 2020 TE Connectivity. All Rights Reserved.